

Секция «Журналистика»

Редактирование научно-популярного текста на примере статьи портала
Theory & Practice

Остроменская Маргарита Александровна

Студент

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет
журналистики, Москва, Россия
E-mail: margarita.ostr@gmail.com*

Работа посвящена вопросам редактирования научно-популярного текста. Они являются актуальными в теории и практике современной журналистики. Издания научной тематики, не являясь самыми популярными у российской аудитории, тем не менее, пользуются у нее стабильным спросом. Важно поддерживать его, не давая научно-популярным изданиям терять аудиторию и закрываться. Интерес читателей во многом зависит от качества материалов, на которое следует обращать особое внимание. Для этого редактору следует знать особенности работы над научно-популярным текстом.

Изучение проблем редактирования научно-популярных текстов проводилось на основе материалов, опубликованных на портале Theory Practice. Цель этого проекта состоит в том, чтобы помочь читателям в их самообразовании. По адресу tandp.ru можно найти интервью с современными учеными, информацию о научных открытиях, видеозаписи лекций по физике, биологии, истории, архитектуре и другие материалы.

Тому, как достигается задача, поставленная создателями сайта Theory Practice, посвящается проведенный анализ текстов.

Объектом анализа в данной работе являются публикации рубрики «Просто о сложном». В этих материалах трудные для понимания явления описываются доступным широкому кругу читателей языком, иллюстрируются бытовыми примерами. Таким образом человек получает понятное описание явлений, которые могли казаться ему непостижимыми на школьных уроках физики.

В первую очередь, на основе тех признаков, которые Г.Я. Солганик [2] выделил как присущие научно-популярному стилю, была доказана принадлежность к нему анализируемых текстов. Один из главных признаков - наличие терминов общенаучной лексики. Кроме того, были выделены такие черты, как логичность, объективность, имеющие в текстах данного стиля особую значимость. Также тексту присуща экспрессивность, которая является важной характеристикой научно-популярного стиля.

Следующий этап - редакторский анализ, руководством к которому является схема, предложенная А.Э. Мильчиным [1]. Для анализа была выбрана статья Константина Катамадзе «Что такое экспонента, или как заставить чай остывать не так быстро» [5].

Прежде чем анализировать статью, я ознакомилась с серией материалов Катамадзе [3, 4], чтобы уяснить, обладает ли автор индивидуальным стилем и отвечает ли он призывам научно-популярного. Было выяснено, что он успешно выполняет задачу сделать сложное простым, что достигается за счет перехода от научного объяснения явлений к проявлению их в быту и обратно.

Далее следует оценочное чтение статьи «Что такое экспонента, или как заставить чай остывать не так быстро». На этом этапе был составлен план текста, на основании

которого выявились первые недостатки материала: композиционные. В статье были отмечены неоправданные повторы, которые занимали целые абзацы. Тексты данной рубрики, как правило, небольшого объема, поэтому композиционные просчеты в них особенно заметны и снижают их качество.

Рассматриваемый материал принадлежит к текстам-определениям. Это логизированный текст. Важнейшей его особенностью является жесткая композиция. Существуют требования к терминам и объяснениям, которые приводятся в нем. Материал должен базироваться на схеме «род - вид», каждое понятие должно быть раскрыто. Катамадзе допустил ошибку, не дав определения введенного им термина дифференциал. Автору следовало объяснить его, ведь не все читатели помнят школьный курс математики. Раскрыть понятие можно было с помощью образа, аналогии, метафоры - к способам объяснения новых понятий нет жестких требований.

Текст анализировался и с точки зрения синтаксиса. Стилю материала присуще сочетание коротких и развернутых предложений, использующихся в рассуждении. Тем не менее, эти конструкции выглядят гармонично и достигают своей цели: популярно объяснить явления науки.

Замечания были учтены при производстве правки текста.

В результате редакторского анализа и правки статьи «Что такое экспонента, или как заставить чай остывать не так быстро», был сделан ряд выводов. Во-первых, материалы, публикуемые на популярных сайтах, требуют квалифицированной редакторской правки. В случае рассматриваемой статьи, она должна отвечать требованиям научно-популярного текста. Во-вторых, присутствие редактора в тексте не должно чувствоваться. У читателя должно сложиться впечатление, что автор обладает блестящими способностями писать о своей области. Редактор должен ставить перед журналистом вопросы, которые сняли бы фактические и логические ошибки, стилистические погрешности, композиционные изъяны текста. Тогда статья получится по-настоящему профессиональной.

Пошаговая фиксация процесса правки делает его более понятным для начинающего редактора, помогает ему глубже вникнуть в этот процесс и совершенствовать свои навыки. Выполнение этой работы было для меня очень интересным и полезным опытом.

Литература

1. Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. М.: Логос, 2005. - 524 с.
2. Солганик Г.Я. Стилистика текста: Учебное пособие. - М.: Флинта, Наука, 1997. - 256 с.
3. Катамадзе К. Как работает 3D-кино // Theory & Practice. 2011. 10 мая.
4. Катамадзе К. Что такое люминесценция и зачем нужны электроны в зубах? // Theory & Practice. 2011. 18 мая.
5. Катамадзе К. Что такое экспонента, или как заставить чай остывать не так быстро // Theory & Practice. 2011. 4 августа